

Parte Uno

Título original: "THE TRANSITION HANDBOOK"

Autor: Rob Hopkins

Traducción: María Vázquez (Cáceres, España)

LA CABEZA

Porqué el pico del petróleo y el cambio climático implican que lo pequeño es inevitable

"Es bastante probable que el intervalo de tiempo anterior a que ocurra el pico del petróleo vaya a ser más breve que el período que requieren las sociedades para adaptarse sin sufrimiento a un régimen energético diferente." – Richard Heinberg

"Cualquier loco inteligente puede hacer las cosas más grandes, más complejas y más violentas. Se requiere un toque de genialidad y mucho coraje para moverse en la dirección opuesta." – Albert Einstein

"Dado el caos social y económico que el pico del petróleo sin duda producirá, siento que es mi deber mantenerme muy cerca de suposiciones defendibles. Si me preguntas qué pienso acerca de si podremos continuar así hasta el año 2010, mi respuesta es que probablemente no. Siempre surgen factores aleatorios y la Ley de Murphy, que en mayor o menor medida impiden que todo se desarrolle con suavidad. Sin embargo esto no es un análisis sino sensaciones viscerales, una corazonada. En base a la corazonada mi respuesta sería el 2008, pero mi análisis apunta al 2010." – Chris Skrebowski

Vivimos en tiempos cruciales. Tiempos en los que el cambio se está acelerando, y en los que el horror de lo que podría ocurrir si no hacemos nada, y el esplendor de lo que podríamos lograr si actuamos, pueden ser ambos abrumadores. Este libro está basado sobre una simple premisa: El final de lo que podría llamarse **"La Era del Petróleo Barato"** (la cual duró desde 1859 hasta el presente) está cercano, y que para una sociedad completamente dependiente de ello esto significa un cambio enorme, pero que el futuro con menos petróleo será preferible al presente, si somos capaces de planearlo con suficiente anticipación, con imaginación y creatividad.

Esta primera parte se llama La Cabeza, porque se enfoca en los conceptos y temas centrales que fundamentan la necesidad de pensar en prepararnos para un futuro muy diferente al presente. Comienza con una exploración del cenit del petróleo y el cambio climático, los motores gemelos del concepto de Transición, y los dos mayores desafíos que enfrenta la humanidad en el comienzo del siglo XXI (encabezando una larga lista de competidores). Intentaré abordarlos de la manera más accesible que pueda. Luego continúa presentando la naturaleza de los retos que nos imponen, y el porqué requieren tan urgentemente que repensemos una cantidad de suposiciones muy básicas, como así también la magnitud de la escala a la que debemos operar. En primer lugar y con más detalle se aborda el cenit del petróleo, debido a que es probable que estés menos familiarizado con este tema. Mientras que el cambio climático es tratado ampliamente en los medios, al pico del petróleo todavía no se lo comprende como un tema importante, aunque los recientes aumentos en los precios están empezando a cambiar esto. Es fundamental estar a la altura de un tema de una importancia tan trascendental para nuestro futuro.

Seguidamente continuaré examinando en qué tipo de mundo podríamos terminar si no respondemos imaginativamente a estos dos desafíos gemelos, y después presentaré el pensamiento y los conceptos en que se basan las Iniciativas de Transición. Estas iniciativas son una respuesta emergente: en esencia, una 'tecnología' poderosa para la reducción de las emisiones de carbono, y una nueva manera de pensar en cómo actuar ante el cambio climático y el cenit del petróleo. Todo ello será explorado en profundidad a lo largo de este libro.



www.entransicion.com.ar